

Zmluva o vytvorení diela č. 113/2019

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a Autorského zákona č. 185/2015 Z.z v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami

Zhotoviteľ:

Obchodné meno: Milk Studio, s.r.o.

Sídlo: Bilikova 30, 841 01 Bratislava

IČO: 35 953 349

DIČ: 2022055519

IČ DPH: SK2022055519

banka: Tatra banka

číslo účtu: SK63 1100 0000 0026 2180 3155 SWIFT:TATRSKBX

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 37428/B, odd.: Sro

zastúpený: Martin Jenča, konateľ

(ďalej len „Zhotoviteľ“)

a

Objednávateľ:

Obchodné meno: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava

IČO: 30794544

DIČ: 2021795358

IČ DPH: SK2021795358-

banka: Slovenské sporiteľňa -

číslo účtu: SK05 0900 0000 0050 2800 1024 SWIFT: GIBASKBX

zastúpený: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ BKIS

(ďalej len „Objednávateľ“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny vytvárať podmienky pre organizovanie programov, služieb a produktov v oblasti kultúry a spoločenského života. BKIS spolupracuje s orgánmi štátnej správy a samosprávy, inými kultúrnymi a spoločenskými inštitúciami, mimovládnyimi organizáciami ako aj so súkromnými spoločnosťami podobného zamerania v rozsahu predmetu činnosti – analyticky, expertízne, informačne a poradensky.

BKIS pripravuje rozsiahly projekt pre skvalitnenie príprav verejných podujatí na verejných priestranstvách. Predmetom tejto zmluvy je vytvorenie webu, ktorý bude slúžiť organizátorom podujatí konaných na verejných priestranstvách Hlavného mesta SR Bratislavy.

Zhotoviteľ je grafické štúdio zameriavajúce sa na vizuálne identity a dizajn systémy s dlhoročnými skúsenosťami a témami týkajúcimi sa rozvoja mesta a urbanizmu.

1. Predmet zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zabezpečiť pre Objednávateľa na základe pokynov a inštrukcií Objednávateľa a s pomocou podkladov Objednávateľa dodaných Objednávateľom vytvorenie Diela.
- 1.2. Zhotoviteľ sa touto zmluvou zaväzuje vytvoriť dielo, ktorým je funkčný návrh webovej stránky s názvom www.naskok.sk (ďalej „dielo“ aj „web stránka“). Táto web stránka bude slúžiť organizátorom podujatí na verejných priestranstvách hlavného mesta SR Bratislavy. Objednávateľ zabezpečí vypracovanie máp vybraných verejných priestranstiev, ktoré odovzdá zhotoviteľovi na zapracovanie na web stránku. Webová stránka bude obsahovať situačné priestorové interaktívne 2D mapy vybraných námestí s textovými informáciami a nasledovnými základnými funkčnými požiadavkami:
 - 1.2.1. Každé z priestranstiev bude možné filtrovať na základe stanovených atribútov. Funkčná webová platforma musí budúcim užívateľom poskytovať dáta o priestore a zákonných povinnostiach pre realizáciu podujatia so sadou piktogramov; tabuľky s technickými obmedzeniami; vývojový diagram a manuál zabratia priestranstva.
 - 1.2.2. zhotoviteľ navrhne v spolupráci s objednávateľom a podľa jeho zadania zrealizuje všetky koncepčné, dizajnérske a programátorské práce pre sfunkčnenie web stránky.
- 1.3. Predmet zmluvy zahŕňa tieto oblasti:
 - 1.3.1. Definícia obsahu a funkcionality webstránky, jej štruktúra a hierarchia prvkov
 - 1.3.2. Redizajn vizuálnej identity – analýza všetkých procesov pre usporiadanie verejných podujatí na území hlavného mesta a dát a rozpracovanie a sfinalizovanie na základe návrhu ideovej koncepcie
 - 1.3.3. Dizajn webstránky – sfinalizovanie webstránky pre projekt Naskok a to taktiež pre všetky podstránky, desktop a mobilnú verziu
 - 1.3.4. Návrh webstránky projektu Naskok: obsah, štruktúra, hierarchia prvkov a funkcionality
 - 1.3.5. Programové zabezpečenie funkcionality navrhutej web stránky.
- 1.4. Predmet zmluvy je rozdelený na dve čiastkové plnenia predmetu na dve na seba nadväzujúce základné časti :
 - 1.4.1. Návrh dizajnu pre projekt Naskok od definície obsahu a funkcionality až po poskytnutie dát pre programovanie

1.4.2. Programové zabezpečenie funkcionality webstránky.

- 1.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Zhotoviteľ vypracuje Dielo v úzkej spolupráci s Objednávateľom a bude Objednávateľa priebežne počas procesu Vytvorenia Diela informovať o podobe častí Diela v súlade s harmonogramom prác, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
- 1.6. Dielo musí byť Zhotoviteľom zhotovené tak, aby spĺňalo technické štandardy zabezpečenia ochrany nakladania s osobnými údajmi.
- 1.7. Pri vytváraní architektúry a štruktúry fungovania systému Zhotoviteľ použije Know-how Objednávateľa, ako aj svoje vlastné know-how spočívajúce najmä v znalostiach, skúsenostiach a zručnostiach potrebných pre vytvorenie Diela z hľadiska softvérovej tvorby.
- 1.8. Vytvorením Diela sa rozumie vytvorenie webovej stránky pozostávajúcej z čiastkových úkonov, ktoré sú bližšie špecifikované v Prílohe č. 2 tejto zmluvy o Dielo.

2. Doba plnenia

Termín odovzdania čiastočne rozpracovaného Diela vo forme DEMO verzie pre účely prezentácie na DAAD 2019 je stanovený dňa **28.5.2019**. Termín odovzdania záverečnej správy a funkčného návrhu webovej stránky je 30.9.2019.

3. Odstúpenie od zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade ak druhá strana napriek dodatočne poskytnutej lehote nesplní záväzkov vyplývajúci pre ňu z tejto zmluvy.

4. Súčinnosť Objednávateľa

Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne Zhotoviteľovi pri vytváraní Diela potrebnú súčinnosť. Objednávateľ sa najmä zaväzuje sprístupniť Zhotoviteľovi svoje Know-how nevyhnutne potrebné pre vytvorenie Diela, poskytnúť podklady, súčinnosť, pripomienky a schvaľovanie medzivýsledkov, ako aj celého Diela, vrátane poskytnutia potrebných údajov, komponentov, technických požiadaviek a pod. podľa termínov a v rozsahu uvedených v harmonograme prác tvoriacom Prílohu č. 1.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

5.1. Práva a povinnosti Zhotoviteľa:

- 5.1.1. Zhotoviteľ má právo na zaplatenie ceny za Dielo tak, ako je uvedené a dohodnuté podľa tejto Zmluvy a v jej prílohách,
- 5.1.2. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť Dielo v kvalite zodpovedajúcej účelu Zmluvy, príslušným právnym predpisom a záväzným technickým normám a podľa pokynov Objednávateľa,

- 5.1.3. Zhotoviteľ je povinný chrániť a utajovať osobné údaje, technické parametre, know-how a iné dôležité údaje, ktoré môžu byť predmetom obchodného tajomstva a s ktorými príde do styku pri vytváraní Diela, pričom za zaväzuje neposkytovať ich tretím stranám a ani ich nesmie využívať pre svoju potrebu alebo v rozpore s účelom tejto Zmluvy;
 - 5.1.4. Zhotoviteľ je povinný vytvoriť Dielo riadne a včas v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve, prílohách a dodatkoch k nej,
 - 5.1.5. Zhotoviteľ je povinný ďalej dodržiavať a vykonávať všetky povinnosti uvedené v tejto Zmluve tak, aby bol naplnený účel Zmluvy.
- 5.2. Práva a povinnosti Objednávateľa:
- 5.2.1. Objednávateľ má právo požadovať od Zhotoviteľa vytvorenie Diela za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve,
 - 5.2.2. Objednávateľ je povinný poskytnúť Zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť na vytvorenie Diela
 - 5.2.3. Objednávateľ je povinný dodať Zhotoviteľovi ním požadované doklady, podklady k splneniu predmetu Zmluvy, v dohodnutom rozsahu a kvalite,
 - 5.2.4. Objednávateľ je povinný na požiadanie dodať Zhotoviteľovi aj ďalšie materiály, informácie a podklady neuvedené v tejto Zmluve a prílohách, ktoré Zhotoviteľ vyžaduje k vytvoreniu Diela,
 - 5.2.5. Objednávateľ má právo na priebežné konzultácie obsahu, technických riešení a dizajnu so Zhotoviteľom,
 - 5.2.6. Objednávateľ je povinný zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu v zmysle čl. 6. tejto Zmluvy,
 - 5.2.7. Objednávateľ je v nevyhnutnej miere povinný spolupracovať so Zhotoviteľom tak, aby sa dosiahol účel Zmluvy, najmä v primeranom čase reagovať na návrhy Zhotoviteľa, včas pripomienkovať návrh, včas zapracovať pripomienky a pod.,
 - 5.2.8. Objednávateľ za zaväzuje nezasahovať Zhotoviteľovi do riešenia technických aspektov Vytvorenia Diela

6. Vytvorenie Diela, Spôsob odovzdania a prevzatia Diela

- 6.1. Dielo sa považuje za vytvorené ukončením všetkých prác súvisiacich s vytvorením Diela, vrátane ukončenia testovacej prevádzky, následným nahratím funkčnej webovej stránky na subdoménu naskok.sk a odovzdaním administratívnych hesiel pre túto stránku tiež podpisom preberacieho protokolu a odovzdaním dokumentácie týkajúcej sa Diela. Zmluvné strany sa dohodli, že za deň vytvorenia celého Diela sa považuje deň, kedy dôjde k podpisu preberacieho protokolu a odovzdaniu dokumentácie týkajúcej sa webovej stránky, ak ďalej nie je uvedené inak.
- 6.2. Dokladom o vytvorení a prevzatí Diela je preberací protokol, ktorý podpíšu obe zmluvné strany, pričom každá zo strán obdrží jeden preberací protokol (pokiaľ nižšie nie je uvedené

inak). V preberacom protokole zmluvné strany potvrdia ukončenie všetkých prác súvisiacich s vytvorením Diela.

7. Cena a platobné podmienky

- 7.1. Cena predmetu zmluvy – finančné plnenie je stanovené na základe výsledkov prieskumu trhu zákazky s nízkou hodnotou v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. zo cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky č. 87/1996 Z. z, ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z o cenách v znení neskorších predpisov ako maximálna zmluvná cena.
- 7.2. Cena za celé Dielo je **14 650 Eur bez DPH**, špecifikovaná v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy. **K cene bude pripočítaná hodnota DPH.** Cena za Dielo a jednotlivé jeho časti je výsledkom vyhodnotenia verejného obstarávania a je záväzná pre obe zmluvné strany.
- 7.3. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ má právo po riadnom odovzdaní testovacej DEMO verzie web stránky pripravenej pre účely prezentácie na DAAD 2019, po jej odprezentovaní, vyfaktúrovať časť dohodnutej ceny vo výške **4.500 Eur plus DPH.** Zostávajúcu časť dohodnutej ceny za Dielo vo výške **10.150 Eur plus DPH** je zhotoviteľ oprávnený vyfaktúrovať po riadnom protokolárnom odovzdaní celého funkčného Diela, ktoré má byť vytvorené najneskôr 30.9.2019.

8. Licencia

- 8.1. Vlastnícke právo k Dielu má Objednávateľ po uhradení záväzkov voči Zhotoviteľovi.
- 8.2. Zhotoviteľ týmto udeľuje Objednávateľovi v súlade s § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. autorského zákona licenciu na použitie Diela, a to za nasledovných podmienok. Objednávateľ je oprávnený užívať Dielo nasledovne:
- 8.2.1. Sprístupniť jeho používanie cez server neobmedzenému počtu pracovných staníc, ktorých prístup môže byť realizovaný aj cez internet,
 - 8.2.2. Využívať dielo v súvislosti s predajom reklamných služieb a na iné komerčné účely,
 - 8.2.3. Dielo po vizuálnej stránke upravovať a meniť,
 - 8.2.4. Bez obmedzenia vyhotovovať rozmnoženiny textového a obrazového obsahu,
 - 8.2.5. Dielo upravovať a urobiť jeho preklad.
- 8.3. Licencia je udelená ako výhradná licencia, a to na neobmedzený čas a v neobmedzenom rozsahu.
- 8.4. Udelenie Licencie podľa tohto článku Zmluvy sa stáva účinné vo vzťahu k Dielu momentom začatia vytvárania Diela.
- 8.5. Odmena za udelenie Licencie a iných práv podľa tohto článku je zahrnutá v Cene za dielo.

9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 9.2. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy sú platné len vo forme písomných a číslovaných dodatkov k tejto zmluve.
- 9.3. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú jej prílohy. Pre prípad rozporu medzi prílohou a textom Zmluvy je rozhodujúci text prílohy.
- 9.4. Vzťahy zmluvných strán z tejto Zmluvy neupravené touto Zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a Autorského zákona v platnom znení.
- 9.5. V prípade vzniku sporov medzi zmluvnými stranami v súvislosti s touto Zmluvou a právami a povinnosťami z nej vyplývajúcimi sa zmluvné strany budú snažiť tieto spory riešiť predovšetkým dohodou. V prípade, že nedôjde k vyriešeniu sporu dohodou, sa zmluvné strany dohodli na tom, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené a rozhodované všeobecným súdom Slovenskej republiky, do ktorého právomoci patrí rozhodovanie takého sporu a ktorý je na rozhodovanie takého sporu príslušný. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.
- 9.6. Táto Zmluva je vyhotovená vo 2 (dvoch) vyhotoveniach, pričom každá strana dostane 1 vyhotovenie.
- 9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, Zmluvu si riadne prečítali a jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju podpisujú.

V....., dňa

.....
Martin Jenča, konateľ
Zhotoviteľ

.....
Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ BKIS
Objednávateľ

Príloha č. 1 - Harmonogram prác

26.4.2019 – 27.5.2019 rokovanie o uzavretí zmluvy, predzmluvné prípravy :

- Sumarizácia dát pre obsah web stránky, vytipovanie piatich verejných priestranstiev, grafický návrh piktogramov, definovanie vývojových diagramov a manuál zabratia verejného priestranstva pre každé námestie
- Redizajn vizuálnej identity
- Sumarizácia podkladov pre programátorské práce, čiastočná príprava DEMO verzie
- definovanie hierarchie prvkov a funkcionality

27.5-28.5.2019 – programovanie DEMO verzie web stránky

28.5.2019 - odovzdanie testovacej DEMO verzie web stránky pripravenej na prezentáciu na DAAD 2019

Do 30.9.2019 odovzdanie záverečnej správy projektu a funkčnej web stránky (celého Diela)

Príloha č. 2 Špecifikácia diela, záväzok zhotoviteľa

- vytvorenie vizuálnej identity
- dizajn homepage webstránky Naskok
- dizajn podstránky detailu priestranstva
- dizajn podstránky zoznamu priestranstiev
- dizajn statických podstránok - kontakt, o nás
- dizajn mobilnej verzie webstránky Naskok na základe schválenej desktop verzie
- príprava dát na programovanie
- programovanie frontendu stránky
- programovanie backendu, inštalácia administrácie a potrebných pluginov
- vytvorenie testovacej verzie webstránky
- vytvorenie prístupov do administrácie pre užívateľov
- testovanie a zapracovanie pripomienok
- migrovanie stránky na hosting a doménu BKIS
- nasadenie analytického na sledovanie štatistík

Špecifikácia ceny Konceptie projektu Naskok

- - definujeme, aký bude obsah webstránky, jej štruktúra a hierarchia prvkov, aká by mala byť funkcionálna
- Cena: 1 845€*
- Strategist 8 hodín* 90€ = 720€
- UX Designer 12 hodín * 45€ = 540€
- Project Manager 13 hodín* 45 = 585€
-
- **Redizajn vizuálnej identity**
- - pôvodne nastavený vizuálny štýl rozpracujeme a sfinalizujeme na základe ideovej konceptie a finálneho charakteru projektu
- Cena: 2 345€*
- Art Director 16 hodín*65 = 1 040€
- Graphic Design 16 hodín* 45 = 720€
- Project Manager 13 hodín * 45 = 585€
- **Dizajn webstránky**
- - dizajn webstránky projektu Naskok vrátane všetkých podstránok, desktop a mobilnej verzie
- Cena: 3 780€*
- Graphic design 60 hodín * 45€ = 2 700
- Project manager 24 hodín * 45€ = 1 080€
- **Cena spolu: 7 970€**

- **Programovanie webstránky**
- Programmer 110 hodín * 50€ = 5 600€
- Project Manager 24 hodín * 45€ = 1 080
-
- **Cena spolu: 6 680€**
-
- **Hodinové sadzby:**
- Strategist 90€/hod
- Art Director 65€/hod
- Programmer 50€/hod
- Graphic Designer 45€/hod
- UX Designer 45€/hod
- Project Manager 45€/hod

